

Rivista trimestrale a cura del Mercato AgroAlimentare Padova

n. 1 settembre 2022



La sfida del futuro



### [SOMMARIO]





#### MAAP MAGAZINE

Numero unico in attesa di registrazione

Direttore Responsabile:
Fabrizio Ghedin

Realizzazione Testi: Madina Fabretto Traduzioni in inglese: F comunicazione srls

Stampa:
Graficompos (Monselice)



4 Editoriale Maurizio Saia

Anche il Maap tra i destinatari dei fondi Pnrr
"Premiato il gioco di squadra"

Bilancio sociale

"Un ruolo del mercato che va oltre l'aspetto economico"

Sostenibilità, sicurezza e innovazione nel futuro del Maap

Il teatro al mercato: un esperimento riuscito

Incontro formativo per gli animatori del Grest

Cricket: l'inclusione passa per lo sport

L'ambasciatore della Costa d'Avorio al Maap

In Fiera con gli studenti della scuola agraria

Editoriale Maurizio Saia

Anche il Maap tra i destinatari dei fondi Pnrr "Premiato il gioco di squadra"

Bilancio sociale

"Un ruolo del mercato che va oltre l'aspetto economico"

Sostenibilità, sicurezza e innovazione nel futuro del Maap

Il teatro al mercato: un esperimento riuscito

Incontro formativo per gli animatori del

Cricket: l'inclusione passa per lo sport

L'ambasciatore della Costa d'Avorio al Maap

In Fiera con gli studenti della scuola agraria

А

#### [ editoriale MAURIZIO SAIA ]

[ editorial MAURIZIO SAIA ]

Quando mi sono insediato come presidente del Maap nel luglio del 2.020, uno dei primi obiettivi che mi sono dato è stato legare sempre di più questa importante realtà di Padova al resto della città.

Abbiamo iniziato un percorso fatto di diverse iniziative che mirano ad un rapporto a due sensi. Da un lato il Mercato che si apre all'esterno, facendo conoscere la propria struttura e mettendo a disposizione i suoi spazi.

In secondo luogo, il Maap ha deciso di svolgere un ruolo proattivo e di sostegno concreto e convinto ad iniziative di tipo solidale e culturale che si sviluppano in città.

Questa grande mole di attività deve essere spiegata e comunicata perché possa avere il giusto valore in termini di costante aumento dell'integrazione tra Padova ed il suo Mercato.

Accanto al lavoro fatto per far conoscere il MAAP ai padovani c'è, naturalmente, la normale attività logistica e commerciale di uno del più importanti mercati d'Italia che si sta attrezzando per migliorarsi in tanti settori ed

adeguarsi al cambiamento della situazione globale.

Ecco perché è nata la necessità di questo nuovo strumento di comunicazione a cadenza trimestrale che si aggiunge a quelli già esistenti sul web.

Quello che ci proponiamo è l'ambizioso compito di raccontare le cose più significative che accadono nella vita del Mercato.

All'orizzonte, nel 2023, c'è il trentennale della nascita del Mercato nella sua posizione attuale.

Si tratta di una ricorrenza significativa che per noi rappresenta sia un punto di arrivo che una nuova partenza e che vogliamo celebrare spingendo ancora di più sulla comunicazione e sull'interazione con la città e tutte le sue realtà.

Chiudo chiedendovi di seguirci sui nostri canali social ed invitandovi a scriverci alla mail comunicazione@maap.it per eventuali suggerimenti, critiche o spunti.

Buona lettura

Il presidente Maurizio Saia



II presidente MAURIZIO SAIA



Veduta interna del MAAP

hen I started working as MAAP's president in July 2020, one of the first objectives I set my mind to was to deeply connect this important part of Padua's reality with the rest of the city.

We've started a project made out of various different initiatives, all of which aim at a two-way relationship. On one side, the Market opens up to the outside world, letting people know it's structure, and making its spaces available.

On the other side, MAAP has decided to take on a proactive and supportive role to charity and cultural initiatives that occur in the city.

This large amount of work must be explained and announced, so that it can have the right value in terms of constant increase in the integration of Padua and its Market.

Next to the work that has been made to make MAAP known to Padua's citizens we can see, naturally, the normal logistic and commercial activity needed for one of the most important markets in all of Italy, which is working to better itself in numerous

5

fields, and adapt to the changing global circumstances.

That is why the need arose for this new quarterly communication tool, which is added to those already existing on the internet.

What we're aiming at is the ambitious role of describing the most important aspects of MAAP's activity.

On the horizon, in 2023, is the 30-year-anniversary of the establishment of the Market in its current position.

For us, it is an important anniversary that represents both as a finish line, and as a starting point, and we want to celebrate it, by pushing on communication and interaction with the city, and all its realities, more and more.

I close by asking you to follow us on our social media channels, and inviting you to write us at the email address **comunicazione@maap.it** for any kind of suggestions, criticism or ideas.

Enjoy your reading

President Maurizio Saia





#### [ il saluto del sindaco SERGIO GIORDANI ]

[ Greetings from the mayor SERGIO GIORDANI ]

L'un vero piacere per me portare il saluto del Comune di Padova e di tutta la città nel numero inaugurale di questa rivista del Mercato Agro Alimentare di Padova.

Il Maap svolge un ruolo importante e lo fa anche bene, come del resto dimostra un bilancio che fa registrare risultati positivi: è un ottimo esempio del fatto che anche le aziende pubbliche, quando sono amministrate bene, funzionano e danno risultati positivi.

Lo sguardo di questa struttura è rivolto al futuro, alle grandi sfide dell'innovazione e del contenimento dei costi energetici, consapevoli che i prossimi anni saranno decisivi.

In più il Maap ha iniziato un percorso di trasparenza e di maggiore interazione con la città, rispondendo ad una precisa richiesta del Comune.

Noi infatti crediamo che il Mer-

cato sia una eccellenza della città e per questo debba essere il più possibile presente nella società, incentivando la sana alimentazione e continuando ad impegnarsi nel sostegno alle fasce più deboli e nella solidarietà, proseguendo lungo un cammino già iniziato.

Pensiamo anche che il Maap debba anche essere utilizzato e conosciuto il più possibile dai cittadini di Padova e del territorio.

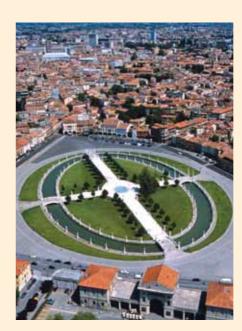
Ecco perché questa rivista è un ottimo strumento per continuare a far conoscere il Maap, che si aggiunge alle tante iniziative già introdotte in questi mesi.

Grazie a tutti coloro, iniziando dal presidente Maurizio Saia, che lavorano con impegno passione e competenza per far crescere e conoscere questa realtà di Padova.

Il sindaco Sergio Giordani



II presidente MAURIZIO SAIA



Veduta di PRATO DELLA VALLE

It is a pleasure for me to bring greetings, from Padua as a city and from its municipality, in the inaugural issue of MAAP's magazine.

MAAP has a very important role it fulfills well, as shown in a report that brings many positive results to light: MAAP is a great example of the fact that even if a company is public, it can still be well administered, work and give positive results.

This company looks at the future, at the great challenges innovation and trying to maintain energy costs to a minimum can bring, and we are well aware that the next years will be crucial.

Moreover, MAAP has started a journey to be more transparent and interact more with the city, answering to a direct request from the municipality.

After all, we believe the Market

is an excellence that belongs to the city, and it is for this reason that it needs to be more present in society, encouraging a healthy diet and committing to helping those in need, thus continuing a path that the Market has already begun.

We also think that MAAP needs to be known and used by Padua's citizens as much as possible

That's why this magazine is a perfect tool to introduce MAAP, and has been added to the other initiatives that took place in the last months.

I want to thank everyone, starting from the president Maurizio Saia, who works with passion and skill to grow and make known this aspect of Padua's reality.

The Mayor Sergio Giordani



[ news MAAP ]

Anche il Maap tra i destinatari dei fondi Pnrr

# "PREMIATO IL GIOCO DI SQUADRA"

che poi viene declinato nei vari

mercati che aderiscono a questa

rete», commenta il presidente

del Maap Maurizio Saia. «La

scelta di andare uniti ha otte-

nuto i complimenti del ministero

ed ha facilitato molto il lavoro di

analisi dei singoli progetti,

anche perché gli interventi pro-

posti dai vari mercati sono molto

simili tra loro, fatto che dimostra una unità di intenti da parte di

Ora spetta ai singoli mercati ela-

borare i progetti, ognuno dei

quali, secondo una nota del mi-

nistero, dovrà avere un costo

complessivo non superiore a 20

milioni e non inferiore a 5 mi-

lioni. Fondamentale in questo

momento il risparmio e l'efficien-

tamento energetico, che acco-

muna i progetti dei diversi

mercati e ne rappresenta il fi-

lone principale. «L'obiettivo più

importante è certamente quello

della coibentazione – aggiunge

Saia – Si tratta di un intervento

importante specialmente per i

mesi primaverili ed estivi, da

quando le temperature iniziano

a superare i 22-23 gradi. La coi-

bentazione permetterà di man-

tenere la temperatura all'interno

tutto il settore».

cerviranno soprattutto per ri-Sparmiare energia, ma anche per creare nuovi spazi e magazzini frigo i fondi del Pnrr destinati al Maap di Padova. Dai 10 ai 15 milioni di euro dei 150 stanziati a favore di Italmercati, rete d'impresa tra i più importanti mercati agro alimentari d'Italia, di cui fa parte anche il Maap di Padova. L'idea vincente è stata proprio quella di fare rete, ottenendo così il finanziamento all'interno del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza nel capitolo "Progetti per lo sviluppo della logiper settore il agroalimentare e quello della pesca", ufficializzato lo scorso agosto con un decreto sottoscritto dal ministro delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali Stefano Patuanelli.

Il risultato premia la strategia messa in atto dal presidente di Italmecati Fabio Massimo Pallottini e dal vice presidente Paolo Merci per far conoscere i mercati agroalimentari e affermarne l'importanza per valorizzare le produzioni nazionali. «L'idea vincente è stata la presentazione di un progetto comune



dell'area coperta attorno ai 15-16 gradi che sono ottimali per la conservazione della frutta, senza contare che in questo modo si otterrebbe un risparmio notevole dal punto di vista energetico».

Ma il Maap pensa in grande e intende utilizzare i fondi anche per accedere a nuovi mutui e farne così un volano di sviluppo per una piattaforma logistica all'avanguardia. L'occasione è data dalla disponibilità di uno spazio di 40mila metri quadrati adiacente all'attuale struttura. «Un altro progetto che usufruirà dei fondi Pnrr riguarda la possibilità di realizzare nuovi magazzini sul lato di corso Spagna. Quei terreni sono rimasti edificabili grazie ad una scelta del Comune di Padova e sono utilizzabili per ospitare magazzini-frigo di cui c'è un enorme richiesta, sia dai produttori italiani ed esteri, sia ovviamente dai nostri grossisti». Un traguardo importante, raggiunto grazie al lavoro di squadra e grazie anche alla consulenza dell'advisor che Italmercati ha scelto per costruire il progetto,

la padovana Sinloc.

MAGAZINE SMAAP



I news MAAP 1

MAAP among the receivers of PNRR's funds

# " A REWARDED TEAM WORK"

NRR funds, meant to be Pused by MAAP, will be needed first and foremost to save energy, but also to create new spaces and warehouses refrigerant. These funds range from 10 to 15 million euros out of 15 million that were made available to Italmercati, a business net that holds some of Italy's most important agri-food markets, including MAAP. Networking has been a winning idea, since it grants MAAP with funding inside PNRR, in the chapter "Progetti per lo sviluppo della logistica per il settore agroalimentare e quello della pesca", which was finalised in August, with a decree signed by the minister of

Policies, Stefano Patuanelli. Results reward the strategy implemented by Italmercati's president, Fabio Massimo Pallottini, and by Paolo Merci, vice present. Its goal was to make agrifood markets known, and assert their importance, in order to promote national productions. "Our winning idea? Introducing a common project, which is then declined in the av various markets that join this network" sta-

Agricultural, Food and Forestry

ted MAAP's president, Maurizio Saia "The choice to work together has earned us the compliments of the ministry, and has made our work of analysis of single projects much easier. This is also because the interventions proposed by the various markets are very similar to each other, which shows a unity of intent by the whole sector."

Now, each market has to elaborate these projects, each of which, according to a note from the ministry, needs to have a total cost between 5 and 20 million euros. Right now, energy savings and efficiency are also a priority that all of the markets' projects have in common, other than being the main theme.

"Our most important objective is without a doubt insulation" declares Saia ``It consists of an important intervention, especially for spring and summer, when temperatures start rising above 22-23 degrees Celsius. Insulation will allow us to maintain the temperature around 15-16 degrees in the covered area, which is optimal to preserve fruit. All of this without adding the significant energy savings

that would be possible this

But MAAP dreams big, and wants to use the funds to access new loans too, creating a driving force for a cutting-edge logistics platform. This occasion is given by the availability of a 40 thousand quadratic metres space, which is also next to the current facility.

"Another project that will use the PNRR funds, concerns the possibility of creating new warehouses on the side of Corso Spagna. These areas have stayed building thanks to strategic choices of Padua's municipality, and can be used to house warehouse refrigerators, which are highly requested, from producers from both Italy and abroad, and obviously from our wholesalers too." An important milestone, made possible by team work, and by Paduan Sinloc's, advisor chosen by Italmercati to build this project counselling.

MAGAZINE SMAAP

SUSTAINABILITY, SECURITY AND



[ SOCIAL report ]

"The market's role,

beyond economics"

[bilancio SOCIALE]

" Un ruolo del mercato che va oltre l'aspetto economico"

# SOSTENIBILITÀ, SICUREZZA E INNOVAZIONE NEL FUTURO DEL MAAP

cerviranno soprattutto per ri-**S**sparmiare energia, ma anche per creare nuovi spazi e magazzini frigo i fondi del Pnrr destinati al Maap di Padova. Dai 10 ai 15 milioni di euro dei 150 stanziati a favore di Italmercati, rete d'impresa tra i più importanti mercati agro alimentari d'Italia, di cui fa parte anche il Maap di Padova. L'idea vincente è stata proprio quella di fare rete, ottenendo così il finanziamento all'interno del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza nel capitolo "Progetti per lo sviluppo della logiper il settore agroalimentare e quello della pesca", ufficializzato lo scorso agosto con un decreto sottoscritto dal ministro delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali Stefano Patuanelli.

Il risultato premia la strategia messa in atto dal presidente di Italmecati Fabio Massimo Pallottini e dal vice presidente Paolo Merci per far conoscere i mercati agroalimentari e affermarne l'importanza per valorizzare le produzioni nazionali. «L'idea vincente è stata la presentazione di un progetto comune

che poi viene declinato nei vari mercati che aderiscono a questa rete», commenta il presidente del Maap Maurizio Saia. «La scelta di andare uniti ha ottenuto i complimenti del ministero ed ha facilitato molto il lavoro di analisi dei singoli progetti, anche perché gli interventi proposti dai vari mercati sono molto simili tra loro, fatto che dimostra una unità di intenti da parte di

tutto il settore». Ora spetta ai singoli mercati elaborare i progetti, ognuno dei quali, secondo una nota del ministero, dovrà avere un costo complessivo non superiore a 20 milioni e non inferiore a 5 milioni. Fondamentale in questo momento il risparmio e l'efficientamento energetico, che accomuna i progetti dei diversi mercati e ne rappresenta il filone principale. «L'obiettivo più importante è certamente quello della coibentazione - aggiunge Saia – Si tratta di un intervento importante specialmente per i mesi primaverili ed estivi, da quando le temperature iniziano a superare i 22-23 gradi. La coibentazione permetterà di mantenere la temperatura all'interno

dell'area coperta attorno ai 15-16 gradi che sono ottimali per la conservazione della frutta, senza contare che in questo modo si otterrebbe un risparmio notevole dal punto di vista energetico».

Ma il Maap pensa in grande e intende utilizzare i fondi anche per accedere a nuovi mutui e farne così un volano di sviluppo per una piattaforma logistica all'avanguardia. L'occasione è data dalla disponibilità di uno spazio di 40mila metri quadrati adiacente all'attuale struttura. «Un altro progetto che usufruirà dei fondi Pnrr riguarda la possibilità di realizzare nuovi magazzini sul lato di corso Spagna. Quei terreni sono rimasti edificabili grazie ad una scelta del Comune di Padova e sono utilizzabili per ospitare magazzini-frigo di cui c'è un enorme richiesta, sia dai produttori italiani ed esteri, sia ovviamente dai nostri grossisti». Un traquardo importante, raggiunto grazie al lavoro di squadra e grazie anche alla consulenza dell'advisor che Italmercati ha scelto per costruire il progetto, la padovana Sinloc.



sing this tool this year, in a critical point, after both a long health crisis - which did not create significant operational problems, but nevertheless limited external activities- and in a relaunching phase, for a market that ranks amongst the top five nationally for commercial capacity and first for export activities, specially towards Eastern Europe. "The biggest novelty of this tool is in the willingness to analyse and share with the city all the elements that go beyond simple financial and economic value. - emphasised president Maurizio Saia - The social report attests that MAAP doesn't want to be just an economic actor in the city, but it also wants to carry out a social and cultural role, by interacting with the territory and the people. We've started a journey, and the social report will be our compass." This document reports both con-

✓ social report, other than eco-

nomic and environmental, is

the strategic role of the Agri-Food

market. MAAP first started utili-

cerns and weaknesses, in a reality where every morning, well before dawn, about a thousand people meet among wholesalers,

manufacturers, customers, employees and cargo handlers. To each of these people, during last December, a questionnaire was distributed, which photographs al aspects of MAAP's life. "From this data, we've been able to determine how far along we are, and especially what fields we have to develop for the future." explains Filippo Ozzola, coordinator for Poleis for the Social Report. Both the references of the associates and the main stakeholders of the field are involved as well: Padua's municipality, the Camera di Commercio, Coldiretti, Confagricoltura, Confcommercio and Ulss 6 Euganea.

"We wanted to see ourselves from afar, raise the point of view, and understand how we are perceived by the outside world -states Francesco Cera, MAAP's director- and this is the foundation we'll use to formulate future work. From the surveys, a request for safety and communication stands out, which is also one of the reasons we have hired people entrusted to follow these fields." The result is a reality that is open to the associative and cultural context where it's placedas shown by the partnerships MAAP has carried out with schools and the research world, like with Musme, the civic museums, with Teatri Off Padova, and with the new cricket team- and that is ready to face the big challenges the future holds, with investments

in sustainability, innovation, safety, improved comfort. Following the solicitations that

emerged from the survey, MAAP is planning a staff route, also involving outside experts to elaborate formative activities on the topics of internal communication, emotional intelligence and team building. External activities that had been limited during covid will also be strengthening the dialogue between MAAP and the city, thanks to the organization of events and relations with local actors. "The social report - is stated in the conclusion - has become an occasion to develop qualiquantitative surveys to listen to the Market's stakeholders, by activating channels that MAAP intends to keep open in the future, in a sort of permanent monitoring of the quality of market relations, and the social impact of the activities that were carried out".





# Il teatro al mercato: un esperimento riuscito

per un teatro come quello di Top - Teatri Off Pa-Pdova, cimentarsi tra i capannoni del Maap è stato un nuovo modo di sperimentare, decisamente riuscito. "La lettera", portata in scena da Paolo Nani, è stato il primo spettacolo teatrale allestito all'interno di un mercato ortofrutticolo, con l'obiettivo di aprire questo luogo di scambi e di lavoro al resto della città e rivitalizzare culturalmente e socialmente la zona industriale di Padova. Un obiettivo che si inquadra in un percorso già intrapreso dal presidente Maurizio Saia attraverso una serie di collaborazioni. In questo caso il successo dell'iniziativa testimonia anche i rapporti di buon vicinato tra Maap e Top, che ha sede nella chiesetta di San Clemente, in via Messico.

«Gli amici del teatro Top hanno centrato il tipo di proposta e una parte del successo è dovuto anche alla novità: è la prima volta che uno spettacolo teatrale viene fatto in un mercato alimentare - dice Saia – Abbiamo fatto tante esperienze nuove per aprire il mercato alla città, ma quella col teatro è forse l'azzardo più importante, anche per il rispetto delle norme che comporta. E' l'inizio di un percorso, come hanno chiesto anche gli spetta-

Solo sul palco, con un tavolo e una valigia piena di oggetti, Paolo Nani ha catalizzato l'attenzione dei 200 spettatori presenti dando vita a 15 micro storie, tutte contenenti la medesima trama, ma interpretate ogni volta da una persona diversa. «Un esperimento riuscitissimo – ha commentato Loris Contarini, di Teatro Top - Le persone erano felici di aver visto uno spettacolo strepitoso e di averlo visto lì. In un luogo che vogliamo continuare a considerare aperto, con alcune difficoltà perché è un luogo di lavoro, ma che proprio per questo si apre per accogliere le persone e per rimettere in connessione la città con quel quartiere particolare che è la zona industriale».

# Theatre at the market: a successful experiment

ror a theatre like TOP - Teatri Off Padova - performing under MAAP's warehouses was a new way of experimenting that turned out successful. "La lettera", performed by Paolo Nani, was the first theatre show staged inside a produce market, and the objective was to open up those trade and workplace to the rest of the city, to give new life culturally and socially Padua's industrial district. An objective that could already be seen in a path already taken by the president, Maurizio Saia, via a series of collaborations. In this case, the success of this initiative is a testament to the good neighbourly relations between MAAP and TOP, which has its venue in the small San Clemente church, in Street Messico.

"Our friends from TOP theatre had the right type of proposal, and some part of this success is thanks to the novelty: this is the first time that a theatrical show has ever been performed in a produce market. - Saia says - We've taken part in many activities to open up the market to the city, but the show has perhaps been the most important risk we've taken, about the respect of the rules it entails as well. It's the start of a journey, like the spectators asked"

Only on stage, with a table and a full suitcase, Paolo Nani captured the attention of a crowd of 200 people, giving life to 15 small stories, all with the same plot, but each time played out by a different person. "A very successful experiment - commented Loris Contarini, from Teatro Top - People were happy to see an amazing show, and to be seeing it there. In a place we want to continue to see open, although it may come with some difficulties, considering it is still a workplace. Still, MAAP wants to open its door to welcome people and reconnect the city with that small neighbourhood, the industrial district.



# Incontro formativo per gli animatori del Grest

Motivati, gioiosi e pronti a riportare i Grest delle rispettive parrocchie ai livelli pre Covid. Così i giovani animatori della diocesi di Padova hanno trascorso una giornata di formazione al Maap, organizzata dall'ufficio diocesano di Pastorale dei Giovani in collaborazione con Noi Padova. L'iniziativa si inquadra tra quelle che il mercato agroalimentare promuove per aprirsi alla città. Al Grestyle, ritrovo di animatori per prepararsi alle esperienze estive, hanno partecipato 30 giovani dello staff e 241 animatori di 25 diverse parrocchie divisi in due moduli, uno avanzato per animatori dalla terza superiore in su e uno base per quelli di prima e seconda. Un appuntamento rinviato dal 2019 e quindi tanto più festoso. Il saluto del Maap è stato portato

ai ragazzi dal presidente Maurizio Saia. Per il Comune di Padova è intervenuta l'assessore Francesca Benciolini e per la pastorale dei giovani don Paolo Zaramella e Giorgio Pusceddu.



### Training meeting for Grest's animators

Aptivated, joyful, and ready to bring back the Wignests of each parish just like it was before Covid. This is how the young entertainment staff from Padua's diocese spent a training day at MAAP, organised by Pastorale dei Giovani's diocesan office, in collaboration with Noi Padova. This initiative places amongst the ones MAAP has taken to open up to the city. At Grestyle, gathering place of the entertainment staff to prepare for summer, 30 young people from the staff and 241 animators from 25 different parishes participated, divided in two categories, an advanced one, for staff that was 16 years of of and up, and a more basic one, for staff that ranged from 13 to 15. An appointment that had been postponed since 2019, and thus was even more festive. MAAP's

> greetings have been delivered to the staff from president Maurizio Saia. From Padua's Municipality, councillor Francesca Benciolini was present, and from Pastorale dei Giovani, there were Father Paolo Zaramella and Giorgio Pusceddu.

# Cricket: l'inclusione passa per lo sport

Quando c'è di mezzo lo sport, l'inclusione sembra qualcosa di semplice. Ma per la comunità cingalese avere due campi a disposizione per giocare a cricket, lo sport nazionale, uno per allenarsi e l'altro per le partite, non è stata cosa da poco. Grazie a questa opportunità, il Royal Cricket Club è riuscita a creare squadre per tutte le categorie, dall'under 13 agli adulti, e, per alcune di queste, sia femminili che maschili. Il terreno è stato messo a disposizione dal Maap, in uno spazio alle spalle del mercato vero e proprio, in corso Spagna. All'inaugurazione dei campi era presente anche il sindaco di Padova Sergio Giordani. Al presidente del Maap Maurizio Saia è stata assegnata la carica di presidente onorario del Royal Padova Cricket Club. I campi saranno dotati di spogliatoi e bagni in tre container attrezzati. A Padova ci sono due ragazze che giocano con la nazionale italiana, Sadali Malwata, di 17 anni e Hiruni Pereira, di 27.

# Cricket: inclusion through sport

uando c'è di mezzo lo sport, l'inclusione sembra qualcosa di semplice. Ma per la comunità cingalese avere due campi a disposizione per giocare a cricket, lo sport nazionale, uno per allenarsi e l'altro per le partite, non è stata cosa da poco. Grazie a questa opportunità, il Royal Cricket Club è riuscita a creare squadre per tutte le categorie, dall'under 13 agli adulti, e, per alcune di gueste, sia femminili che maschili. Il terreno è stato messo a disposizione dal Maap, in uno spazio alle spalle del mercato vero e proprio, in corso Spagna. All'inaugurazione dei campi era presente anche il sindaco di Padova Sergio Giordani. Al presidente del Maap Maurizio Saia è stata assegnata la carica di presidente onorario del Royal Padova Cricket Club. I campi saranno dotati di spogliatoi e bagni in tre container attrezzati. A Padova ci sono due ragazze che giocano con la nazionale italiana, Sadali Malwata, di 17 anni e Hiruni Pereira, di 27.



# L'ambasciatore della Costa d'Avorio al Maap

'ambasciatore della Costa L d'Avorio in Italia Sen Samuel Ouattara e il console onorario per il Triveneto Claudio Giust sono stati ricevuti al Mercato Agro Alimentare di Padova dal presidente Maurizio Saia e dal direttore Francesco Cera. «Non è stata solo una visita di cortesia - spiega Saia -La Costa d'Avorio sta iniziando ad organizzare la vendita di frutta e verdura, creando dei veri e propri

mercati. Si tratta di una scelta importante e per questo la delegazione sta studiando gli esempi virtuosi, tra i quali ha individuato anche la nostra struttura». La visita dell'ambasciatore ivoriano ha quindi confermato il ruolo di primo piano del Maap a livello nazionale per l'export di ortofrutta, che la Costa d'Avorio intende potenziare. Il Paese africano vanta infatti una buona produzione di frutta, soprattutto ananas e banane, è il secondo produttore mondiale di anacardi e il primo esportatore africano di mango.



# **Ambassador** of Ivory Coast at MAAP

**T**he ambassador of the Ivory Coast in Italy, Sen Samuel Ouattara, and honorary consul for Triveneto, Claudio Giust, have been welcomed at MAAP by president Maurizio Saia and director Francesco Cera. "It wasn't just a courtesy visit" explains Saia "The Ivory Coast is starting to organise how to sell fruit and vegetables, creating markets. It is a very important choice, and for this reason the

delegation is studying good examples, amongst which they have found our market." The Ivorian ambassador's visit has confirmed the prominent role MAAP holds on a national level in the field of produce's export, which the Ivory Coast wants to reinforce. The African country has a very good product of fruit and vegetables, especially pineapple and bananas, it is the world's second largest producer of cashew nuts and the first African exporter of mango.

# In Fiera con gli studenti della scuola agraria

a partecipazione del mercato ortofrutticolo è L stata organizzata in collaborazione con l'istituto superiore di istruzione agraria Duca degli Abruzzi, nell'ambito del padiglione con la Camera di Commercio, a fianco del palco Ascom. L'iniziativa si colloca in un'ottica di filiera, che parte dall'impegno dei ragazzi della scuola agraria, che hanno gestito lo stand e portato i loro prodotti, e il mercato che li commercializza. La collaborazione con gli studenti è stata positiva e stimolante.

Per il Maap è stato un po' come tornare alle origini, essendo nato proprio in via Tommaseo, nel 1934, come mercato all'ingrosso dell'ortofrutta, poco lontano dalla Fiera, prima d trasferirsi, nel 1993 nell'attuale sede Corso Stati Uniti.



# In Fiera with the students of the agricultural school

l a partecipazione del mercato ortofrutticolo è Lstata organizzata in collaborazione con l'istituto superiore di istruzione agraria Duca degli Abruzzi, nell'ambito del padiglione con la Camera di Commercio, a fianco del palco Ascom. L'iniziativa si colloca in un'ottica di filiera, che parte dall'impegno dei ragazzi della scuola agraria, che hanno gestito lo stand e portato i loro prodotti, e il mercato che li commercializza. La collaborazione con gli studenti è stata positiva e stimolante.

> Per il Maap è stato un po' come tornare alle origini, essendo nato proprio in via Tommaseo, nel 1934, come mercato all'ingrosso dell'ortofrutta, poco lontano dalla Fiera, prima d trasferirsi, nel 1993 nell'attuale sede di Corso Stati Uniti.

# Il Giardino dei Sensi



runa novità assoluta introdotta dal Maap nel corso Edel 2022 con la ripresa delle visite scolastiche in presenza.

Consiste in un'area del Mercato che è stata destinata esclusivamente alla coltivazione ed alla esposizione delle erbe aromatiche, in collaborazione con una azienda del settore, la Aromatica di Maserà di Padova.

In questa zona vengono conservati vari esemplari di erbe aromatiche che vengono mostrate ai piccoli visitatori prima in confezione e poi nel terreno.

Un grande cartello contenente le informazioni base sulle piante completa un angolo verde che sta riscuotendo grande successo durante le giornate dedicate all'educazione alimentare che si svolgono settimanalmente in collaborazione con la locale azienda sanitaria.

### II Giardino dei Sensi



The ambassador of the Ivory Coast in Italy, Sen Samuel Ouattara, and honorary consul for Triveneto, Claudio Giust, have been welcomed at MAAP by president Maurizio Saia and director Francesco Cera. "It wasn't just a courtesy visit" explains Saia "The Ivory Coast is starting to organise how to sell fruit and vegetables, creating markets. It is a very important choice, and for this reason the delegation is studying good examples, amongst which they have found our market." The Ivorian ambassador's visit has confirmed the prominent role MAAP holds on a national level in the field of produce's export, which the Ivory Coast wants to reinforce. The African country has a very good product of fruit and vegetables, especially pineapple and bananas, it is the world's second largest producer of cashew nuts and the first African exporter of mango.



Mercato AgroAlimentare Padova Soc. Cons. a r.l. Corso Stati Uniti, 50 - 35127 Padova - Italy Tel. +39 049 8692111 - Fax +39 049 8703014 E-mail: info@maap.it - www.maap.it

# **SEGUICI SUI SOCIAL**







